

# Upgrading to SDL Trados Studio 2009

The purpose of this document is to outline the steps necessary to upgrade from SDL Trados 2007 Suite to SDL Trados Studio 2009. In just a few minutes this document will give you an overview about what you need to do. For more in-depth information please check the [SDL Trados Studio 2009 Migration Guide](#).

## Contents

1.1	What is SDL Trados Studio 2009? .....	1
1.2	Why Should I Upgrade?.....	1
1.3	Upgrading is Easy.....	2
1.4	Obtaining the Installer.....	2
1.5	Run the Installer.....	4
1.6	Start Studio.....	4
1.7	Data Migration – Upgrading Legacy Translation Memories.....	4
1.8	The Upgrade Translation Memories Wizard.....	4
1.9	Any problems?.....	5

## 1.1 What is SDL Trados Studio 2009?

SDL Trados Studio is an integrated project based translation management system and translation editor tool. It enables you to create projects, centralize data management, manage and create translation memories, and translate and review documents.

## 1.2 Why Should I Upgrade?

SDL Trados Studio offers various improvements that allow a faster, more accurate and more intuitive translation environment using features like AutoSuggest™, QuickPlace™, real time preview and Context Match. The current SP2 version even allows integration of 3<sup>rd</sup> party automated translation providers (Google and Language Weaver) - for details, please visit our website (<http://www.sdl.com/en/sites/sdl-trados-solutions/desktop-products/sdl-trados/>).

## 1.3 Upgrading is Easy

Upgrading is easy! Just keep your existing SDL Trados 2007 Suite installation and follow the process for obtaining your new SDL Trados Studio 2009 license. To view a demonstration of this processes visit

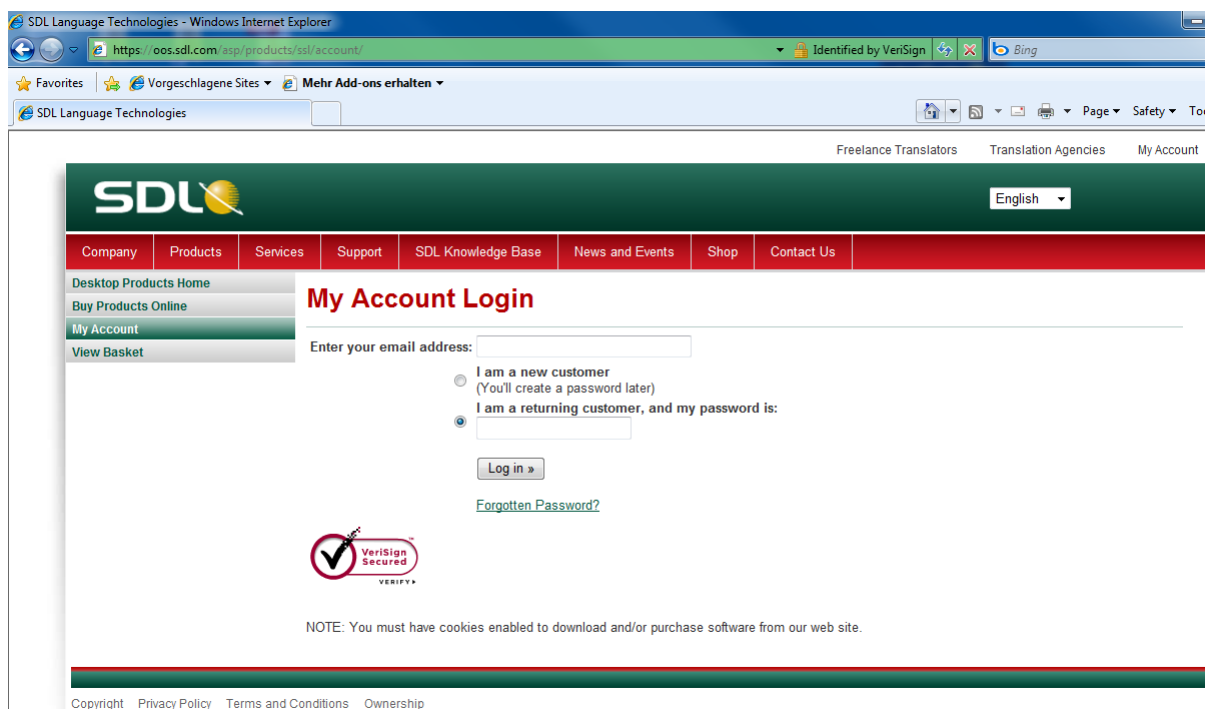
<https://oos.sdl.com/asp/products/ssl/account/mylicenses/upgradedemo/default.htm>

If you haven't installed SDL Trados 2007 Suite, please do so. A separate license is included when purchasing SDL Trados Studio 2009.

To obtain the SDL Trados Studio 2009 installer follow the below steps:

## 1.4 Obtaining the Installer

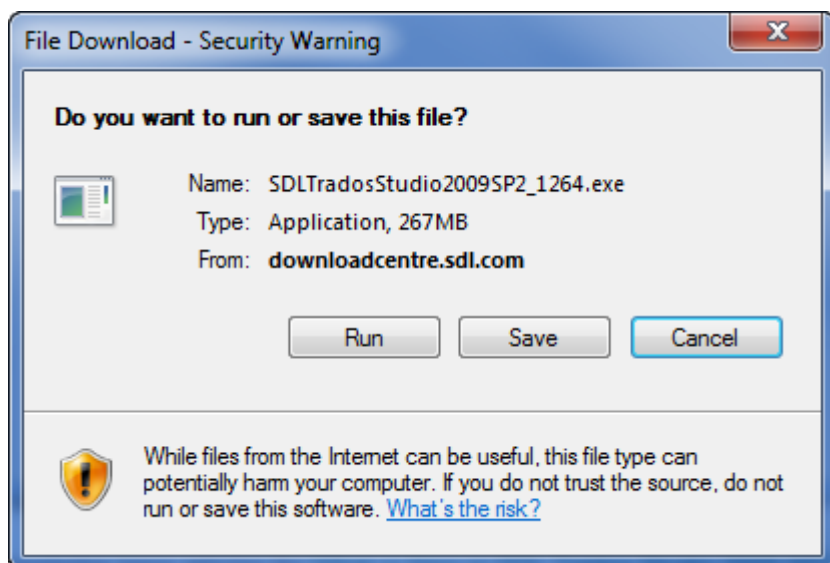
Go to the [My Account Login](#) page



Login and click on **My Downloads** in the left hand column.

Locate the SDL Trados Studio installer in the list and click on the + sign to expand the entry.





Select **Save** to save the file permanently. This installer then can be used to distribute for other installations.

## 1.5 Run the Installer

Once downloaded, double-click the installer and follow the instructions on the screen. The installation should take no longer than 15 minutes.

## 1.6 Start Studio

Once the installer has finished, you can use SDL Trados Studio 2009. Depending on the licensing model you are using you might be asked to provide a license upon initial start-up.

## 1.7 Data Migration – Upgrading Legacy Translation Memories

You might want to migrate data from previous versions, like translation memories from SDL Trados or SDLX. SDL Trados 2007 Suite must be installed to perform this task.

We will cover only a basic upgrade procedure of translation memory data. For upgrading other data like INI/ ANL tag settings files, segmentation rules or bilingual files, please check the [SDL Trados Studio 2009 Migration Guide](#).

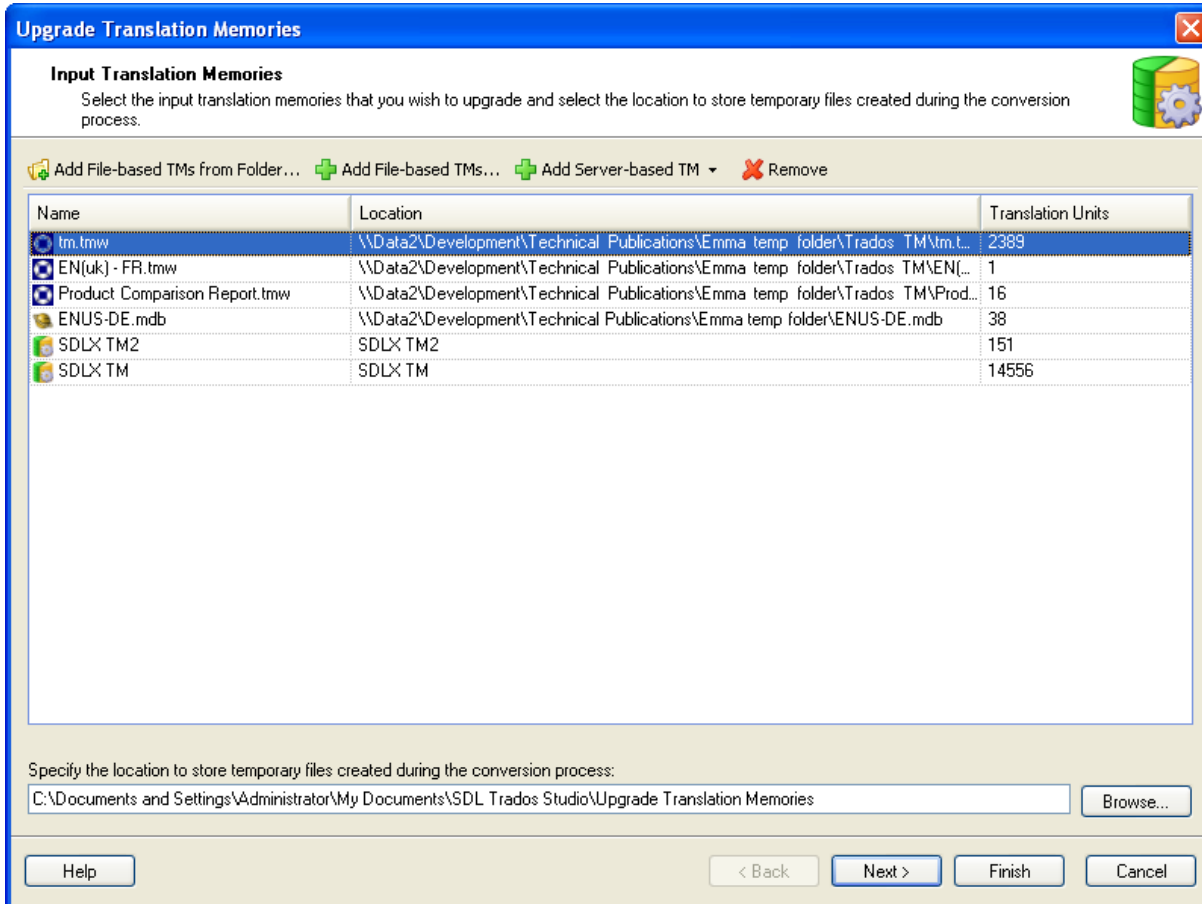
## 1.8 The Upgrade Translation Memories Wizard

To upgrade your translation memories in SDL Trados Studio 2009 select **Tools > Upgrade Translation Memories** from the menu bar at the top of the home screen.

**The Upgrade Translation Memories** wizard will appear with the Input Translation Memories screen displayed.

Add your legacy translation memories by browsing for them one by one or adding a folder that contains your translation memories. The upgrade process supports both file-based and server-based translation memories. For

details, please check the [SDL Trados Studio 2009 Migration Guide](#)



From this point, click through the wizard if you do not want to change any settings. For details, please check the [SDL Trados Studio 2009 Migration Guide](#).

## 1.9 Any problems?

If you have an SDL Support and Maintenance agreement (PSMA), simply log a case in the usual way.

If you do not have an SDL Support and Maintenance agreement, visit our [Knowledge Base](#).

To receive a quotation to purchase a Support and Maintenance agreement, contact [contractrenewals@SDL.com](mailto:contractrenewals@SDL.com).

### SDL Trados Studio 2009 upgrade process:

